

TEMA 3: LÉXICO Y SEMÁNTICA

LÉXICO DEL CASTELLANO

1. LÉXICO HEREDADO
2. PRÉSTAMOS LÉXICOS
3. NEOLOGISMOS
4. TECNICISMOS
5. PROCEDIMIENTOS GRÁFICOS Y FÓNICOS
6. PROCEDIMIENTOS MORFOLÓGICOS
7. LOCUCIONES

El léxico es el conjunto de palabras de una lengua. Está formado por palabras de distinto origen, ya sean procedentes de la evolución de lenguas anteriores, préstamos de lenguas contemporáneas o creadas para definir conceptos nuevos.

La lexicología es la ciencia que estudia el léxico.

1. LÉXICO HEREDADO

El castellano es una lengua romance, por lo que la mayor parte de su caudal léxico procede de una evolución del latín vulgar y a este se le han añadido préstamos de otras lenguas y creaciones léxicas formadas por diversos procedimientos.

-Palabras patrimoniales: se transmitieron del latín al castellano por vía oral, su uso se generalizó y experimentaron transformaciones fonéticas y morfológicas significativas.
Filium : hijo, *oculum*: ojo, *aurícula*: oreja.

-Cultismos: estos términos proceden del latín y del griego clásico y se han transmitido por vía escrita, sin sufrir apenas transformaciones.
Luctuosus: luctuoso, *capitale* : capital, *recitare*: recitar.

-Semicultismos: son términos que se han tomado tardíamente del latín y que han experimentado sólo los procesos de evolución fonética que tuvieron lugar después de su incorporación. Se usan generalmente en el ámbito eclesiástico.
Miraculum: milagro, *saeculum*: siglo.

En el castellano existen muchos casos de palabras que proceden de la misma voz latina, y llegan hasta nosotros, una por vía patrimonial y evolucionada, y otra por vía culta y se denominan :**dobletes**

Latín	patrimonial	culta
Delicatu	delgado	delicado
Calidu	caldo	cálido
Capitale	caudal	capital
Conciliu	concejo	concilio

Estrictu	estrecho	estricto
Limitare	lindar	limitar
Masticare	mascar	masticar
Musculu	muslo	músculo
fabulare	hablar	fabular

ARCAISMOS

Son voces que han caído en desuso entre los hablantes, aunque muchos de ellos se conservan en los diccionarios. Cabe: junto a...

2.PRÉSTAMOS LÉXICOS

Son **términos procedentes de otros idiomas** que nuestra lengua ha ido incorporando a lo largo de la historia por razones culturales, sociales o económicas.

Según su origen se clasifican en:

- Voces prerromanas**(de origen ibérico o celta): páramo, perro, arroyo, camisa, losa, colmena...
- Germanismos**: guerra, nazi, bunker, tregua, bigote, falda...
- Arabismos**: aceite, acequia, alcalde, alcohol, azúcar...
- Galicismos**: gabinete, dama , galleta, jardín...
- Italianismos**: novela, soneto, batuta, payaso, soprano...
- Lusismos**: buzo, caramelo, mermelada, mejillón, pleamar...
- Americanismos**: tomate, cacique, huracán, piragua, cacao, cacahuete...
- Galleguismos**: fayado, morriña, muñeira, grelo, cachelo, filloa, botafumeiro...
- Catalanismos**: forastero, paella, esquírol, barraca...
- Vasquismos**: chabola, zamarra, chatarra, izquierda...

Según su modo de incorporación:

- Extranjerismos o xenismos**: son palabras que mantienen su forma original: marketing, lifting, spray, mozzarella, best-seller...
- Calcos semánticos**: son traducciones de palabras extranjeras: baloncesto, supermercado, relaciones públicas...
- Palabras hispanizadas**: se adaptan a la pronunciación y ortografía española total o parcialmente: beicon, desodorante, cruasán, líder, disquete.

3.NEOLOGISMOS

Son palabras de incorporación reciente que nombran realidades o conceptos nuevos.

Surgen , sobre todo , en el ámbito de la tecnología, de la ciencia y de la cultura. Tipos:

1. Neologismos de forma: es una palabra que se ha formado combinando elementos que ya existen en la lengua. Estos se crean mediante los procesos de derivación y composición.

-**Derivación**: se basa en la formación de una nueva palabra mediante la adición de prefijos y sufijos.

-Con prefijos: inalámbrico, periscopio , prehistoria.

-con sufijos: planetario, carbónico, señalar.

En el lenguaje científico existen sufijos especializados para añadir significados concretos “osis”:degeneración(*esclerosis, artrosis*); “itis”inflamación”(*hepatitis, otitis*)

...

-Composición: se basa en la formación de una palabra nueva a partir de palabras o elementos que pueden funcionar independientes.

En el lenguaje científico es muy habitual formar neologismos uniendo componentes grecolatinos: *geocentrismo*, *ecosistema*, *cardioprotector*, *musicólogo*, *rumorología*, *ecología*...

2.Neologismos de sentido: se crean cuando se les da un nuevo sentido a una palabra o expresión ya existente: *código genético*, *silencio documental*, *mapa cromosomático*.

3.Neologismo de préstamo: están constituidos por palabras o expresiones que son adaptaciones o traducciones de otra lengua. Del inglés proceden neologismos como *banco de sangre*, *corriente alterna*, *control de natalidad*, *eslabón perdido*...

4.TECNICISMOS

Es el **conjunto de voces técnicas empleadas en el lenguaje de un arte, de una ciencia...** y la **TERMINOLOGÍA** es el **conjunto de tecnicismos utilizado en una determinada disciplina**.

Las terminologías son absolutamente necesarias en cada campo del saber.

-Filosofía: empirismo, platonismo, existencialismo...

-Física y química: teorema, carbono, enlace iónico...

-Gramática: sujeto, pronombre, complemento de régimen...

5.PROCEDIMIENTOS GRÁFICOS Y FÓNICOS

En muchas ocasiones se forman nuevas palabras modificando las previamente existentes, generalmente mediante su reducción gráfica y fónica. En este tipo de procedimientos podemos destacar.

-SIGLAS: se producen cuando se une la letra inicial de dos o más palabras y la palabra resultante se pronuncia deletreándola: FM, DNI, ONG.

-ACRÓNIMOS: se trata de siglas que no se deletrean sino que tienen una lectura silábica: ovni, sida, láser, led, radar.

-ACORTAMIENTOS: consisten en reducir fónicamente una palabra, ya sea eliminando sus fonemas iniciales (aféresis) o finales (apócope)

-Aféresis: Nando, Tina.

-Apócope: foto, boli, profe, bici, tele, moto, Isa, Manu, Merce...

-ABREVIATURAS: consiste en reducir gráficamente una palabra aunque no se crean nuevos términos: Dr., a. C., Ud., P.D...

6.PROCEDIMIENTOS MORFOLÓGICOS

No podemos olvidar que, para crear nuevas palabras, un idioma dispone de procedimientos morfológicos. Podemos distinguir tres:

-Derivación: consiste en añadir afijos (prefijos o sufijos) a un lexema o raíz.

-Composición: se forma una nueva palabra a partir de la fusión de otras dos. Según el tipo de fusión existen:

Campo semántico: es un conjunto de unidades léxicas que poseen una zona de significación común.

Ej. Colores: rojo , amarillo, verde...

3. Denotación y connotación.

Entendemos por denotación o **significado denotativo** el elemento estable de significación de una unidad léxica. Es el significado objetivo, que aparece en los diccionarios, no subjetivo, permanente y colectivo, válido para todos los hablantes de una lengua.

El **significado connotativo** está formado por los significados secundarios, emocionales o expresivos que se superponen al significado básico de una palabra, es decir, todo aquello que una palabra es capaz de evocar, sugerir etc.

Ej. Rojo: color entre amarillo y naranja(sig . denotativo)

Pasión, peligro, amor...(sig. Connotativo)

4.Relaciones semánticas entre palabras.

-Sinonimia:

Es una relación en la que para un significado existen varios significantes. Estos significantes se diferencian por su configuración fonológica , pero pertenecen a las mismas clases de palabras.

Ej. Óbito, muerte, defunción...

Distinguimos dos tipos de sinonimia:

-**Sinonimia absoluta:** es la que se produce entre unidades léxicas que son intercambiables en todos los contextos y cuyo significado es idéntico.

Este tipo de sinonimia apenas existe y donde más aparece es en la terminología científica. ej.altímetro, hipsómetro.

-**Sinonimia parcial:** dos unidades léxicas son sinónimos parciales cuando tienen idéntico significado sólo en determinados contextos.

Ej. Flaco, delgado, fino

Este es su punto flaco/ fino.

Le duele el intestino delgado/ flaco.

Sin embargo, en otros contextos sí son permutables:

Ej. Se ha comprado un perro flaco/ delgado

Dibuja con trazo fino/ delgado.

-Homonimia:

Fenómeno que se origina por la coincidencia en el resultado final de la evolución fonética de varios significantes y cuyos significados son diferentes.

Si la coincidencia es tanto fónica como gráfica, hablamos de **homónimos homógrafos:** llama(fuego), llama(animal).

Si la coincidencia sólo es fónica hablamos de **homónimos homófonos:** basto(bruto), vasto(amplio).

-Polisemia:

Fenómeno que se produce cuando a un significante le corresponden varios significados, entre los cuales suele existir una relación de parecido o proximidad.

Ej. Pico: ave, instrumento de cavar.

Pluma: ave, cebo de pesca, estilográfica...

-Hiperonimia, hiponimia, cohiponimia:

Estos términos aluden a una relación jerárquica que se establece entre un conjunto de palabras. El hiperónimo es un término general que incluye a varios elementos por su significado. El hipónimo es cada uno de los términos específicos incluidos en el hiperónimo. La relación entre hipónimos se conoce como cohiponimia.

Ej hiperónimo hipónimos

Animal perro
 Gato

Tigre... estos elementos son cohipónimos entre sí.

-Oposiciones:

En la lengua existen un conjunto de vocablos de significado opuesto que reflejan la tendencia humana de expresarse por medio de contrastes binarios.

-Antonimia:

Son antónimas dos palabras de significado opuesto entre las que se da una gradación de significado, es decir, entre ambos términos pueden aparecer términos intermedios.

Ej. Grande-pequeño, alto-bajo, frío –caliente...

-Complementariedad:

Es una relación entre términos contrarios que no admite gradación.

Ej. macho-hembra, vivo-muerto, hablar-callar...

Inversión o reciprocidad:

Es una relación en la que un término implica también el contrario.

Ej. Tío-sobrino, comprar- vender...

Otras relaciones semánticas:

Además de las ya vistas existen otras posibilidades de agrupar el léxico de una lengua.

-Campos semánticos:

Es un conjunto de unidades que, al menos, comparten un contenido común.

Ej. Términos de parentesco, colores, medios de transporte...

-Campos morfológicos:

Lo constituyen palabras que comparten lexemas o prefijos y sufijos.

Ej útil, inútil, utilidad, utilizar...

Teléfono, telégrafo, televisión...

Romanticismo, simbolismo, modernismo...

-Campos asociativos:

Son agrupaciones de palabras establecidas por la situación comunicativa o el contexto.

Ej. Guerra: intereses, víctimas, refugiados...

